

Все эти наблюдения получают свое отражение в языке, в частности, в паремиологическом фонде русского и туркменского языков.

1. Алефиренко, Н.Ф. Фразеология и паремиология / Н.Ф. Алефиренко. – М.: Флинта: Наука, 2009. – 344 с.
2. Жуков, В.П. Словарь русских пословиц и поговорок / В.П. Жуков. – 7-е изд., стереотип. – М.: Рус. яз., 2000. – 544 с.
3. Зимин, В.И. Русские пословицы и поговорки / В.И. Зимин. – М.: Школа-пресс, 1994. – 320 с.
4. Репрезентация стихий (вода и огонь) в русских пословицах и поговорках: лингвокультурологический аспект [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://sibac.info/conf/philolog/v/27638>. – Дата доступа: 26.03.2021.
5. Розе, Т.В. Большой толковый словарь пословиц и поговорок русского языка для детей / Т.В. Розе. – М.: ОЛМА Медиа Групп, 2011. – 224 с.
6. Фразеологический словарь современного русского литературного языка / под ред. проф. А.Н.Тихонова / Сост. А.Н.Тихонов, А.Г.Ломов, А.В.Королькова. Справочное издание: в 2 т. - М.: Флинта: Наука, 2004.
7. Шанский, Н.М. Фразеология современного русского языка: учебное пособие для студентов высших учебных заведений, обучающихся по специальности «Русский язык и литература» / Н.М. Шанский. – Изд. 3-е, исправл. и доп. – Москва: Высшая школа, 1985. – 160 с.

## О РАЗГРАНИЧЕНИИ ПОНЯТИЙ «РАБОТА С ТЕКСТОМ УДОЖЕСТВЕННОГО ПРОИЗВЕДЕНИЯ» И «АНАЛИЗ ТЕКСТА ХУДОЖЕСТВЕННОГО ПРОИЗВЕДЕНИЯ»

*Духович В.В.,*

*студентка 4 курса ВГУ имени П.М. Машерова, г. Витебск, Республика Беларусь*

Научный руководитель – Кунтыш М.Ф., канд. филол. наук, доцент

На уроках литературного чтения зачастую используются термины «анализ художественного произведения» и «работа с текстом произведения», часто они отождествляются. Однако они не тождественны.

Понятие «работа с текстом» имеет свою специфику. В начальной школе это работа над пониманием прочитанного литературного произведения.

Анализ произведения проводится после восприятия текста учащимися и должен быть мотивирован. Важно, чтобы ребёнок хотел разобраться в прочитанном. Необходимо опираться на личный опыт ребёнка, обогащать его, так как понимание художественного образа происходит через сближение автора с читателем.

В ходе анализа произведения дети вместе с учителем наблюдают, как оно «сделано», знакомятся со способами характеристики персонажей, выражения эмоций, с назначением отдельных элементов текста. Выстраивается система образов произведения, с фиксацией внешнего вида, характеров героев и отношений между ними. Работа идёт над всеми сторонами текста – содержательной, структурной, языковой – в их единстве [1].

Целью нашего исследования является выявление различий между терминами «работа с текстом» и «анализ текста».

**Материалы и методы.** Для того чтобы найти разницу между понятиями «анализ текста» и «работа с текстом», нужно сравнить их по определенным критериям. Данные критерии мы рассмотрим на примере художественного произведения К. Паустовского «Заячья лапа».

**Результаты и их обсуждение.** Первым и важным критерием является цель данных видов работы с художественным произведением. Целью анализа текста является понимание идеи, замысла автора художественного произведения. При изучении произведения «Заячья лапа» учащиеся говорят, что автор хотел научить нас дарить людям добро, не ожидая выгоды для себя, что только так мы сможем стать настоящими людьми.

Целью работы с текстом является получение информации через изучение жизненного материала. При изучении произведения «Заячья лапа», по словам учащихся, они получают такую информацию: в августе дед Ларион отправился на охоту; при попытке подстрелить зайчонка, он промахнулся; дед почуял запах пожара и побежал прочь; заяц вывел деда к озеру; заяц был спасён.

Следующим критерием можно назвать предмет изучения. Предметом анализа художественного произведения является то, как автор нам описывает действительность. Учащиеся говорят, что автор нам показывает: зайца, завёрнутого в рваную куртку, принесенного Ваней; Ваню с красными от слёз глазами; пушистые, мягкие листья и т.д. Также учащиеся зачитывают строчки с описаниями, например: «Ленивый гром потягивался за горизонтом, как заспанный силач распрямлял плечи и нехотя потряхивал землю. Серая рябь пошла по реке...».

Предметом работы с текстом является действительность, т.е. ключевые моменты, которые происходят в произведении.

Еще одним критерием будет способ постижения идеи произведения. Для анализа текста характерно изучение художественного слова как средства создания художественного описания.

Учащиеся ищут в тексте описания, эпитеты, метафоры, сравнения и т.д. При работе с текстом слово изучается как единица речи, т.е. изучается прямое значение слова. При прочтении текста, учащиеся расскажут, что они прочитали, а не будут искать глубинные смыслы и скрытые идеи автора.

Далее можно сравнить термины «анализ текста» и «работа с текстом» по способу постижения. При анализе текста используются такие операции, которые способствуют постижению идеи художественного произведения. Этого можно достичь, например, с помощью вопросов:

1. Что больше всего запомнилось? Почему?
2. Какой совет нам даёт автор?
3. Какое чувство остаётся, после прочтения данного художественного произведения?
4. Какое настроение вам передалось от произведения?
5. Какое желание возникло?
6. В каком предложении заключена идея произведения? Докажите.

При работе с текстом используются такие виды работы, которые обеспечивают многократное чтение частей художественного произведения. Этого можно достичь также с помощью вопросов:

1. Какие эпизоды рассказа вас особенно взволновали? Почему? Зачитайте их.
2. Почему Ваня и дед так упорно пытались спасти зайца? Прочитайте диалог Карла Петровича и деда Лариона.
3. Представьте себя рядом с Ваней. Что он чувствовал, когда сельский ветеринар отказал в помощи? Подтвердите словами из текста.
4. Кто и как помогал в спасении зайца? Зачитайте.
5. Как в рассказе изображён лесной пожар? Что испытывал дед Ларион в лесу во время пожара? Подтвердите словами из текста.
6. Прочитайте конец рассказа. Что же понял рассказчик, когда увидел зайца? и др.

Заключительным критерием можно выделить результат работы. При анализе текста результатом является полноценное восприятие художественного произведения, продвижение в литературном развитии, т.е. данный вид работы направлен на развитие навыка видеть идею и замысел автора после прочтения и первичного анализа текста. В результате данного вида работы ученик скажет, что идея автора – научить людей дарить добро и делать хорошие поступки бескорыстно. Для работы с текстом результатом будет количественный прирост знаний, расширение кругозора и прирост навыка чтения, так как при ответах на вопросы требуется материал искать в тексте и зачитывать его несколько раз.

**Заключение.** Таким образом, на материале произведения К. Паустовского «Заячьи лапы» нами были показаны критерии, по которым можно отличить понятия «работа с текстом произведения» и «анализ текста произведения».

Работа с текстом способствует пониманию прочитанного. Целью работы с текстом является прирост знаний, расширение кругозора и совершенствование навыка чтения.

Анализ художественного произведения способствует продвижению детей в литературном развитии и является центральным моментом урока чтения. Целью анализа является полноценное восприятие произведения или восприятие на уровне идеи.

1. Косоротова Н.Н., Ямалиева Е.В. Уровни восприятия художественного произведения детьми младшего школьного возраста // Начальная школа: Проблемы и перспективы, ценности и инновации. 2015. № 8. С. 106–110.

## **ЭРГОНИМЫ Г. БЕРЛИНА: ИСТОЧНИКИ И СПОСОБЫ ОБРАЗОВАНИЯ**

*Егорова С.А.,*

*студентка 5 курса ВГУ имени П.М. Машерова, г. Витебск, Республика Беларусь*

*Научный руководитель – Шеверина О.В., канд. филол. наук, доцент*

В современной лингвистике одним из актуальных направлений исследования является изучение городского языкового пространства. Его неотъемлемым элементом выступают эргонимы, представляющие собой «продукт лингвокреативной деятельности» [1, с. 1], обусловленный различными экстралингвистическими факторами (социальной структурой общества, культурно-языковыми особенностями, демографическими параметрами и т.д.). При этом богатым потенциалом для изучения лингвокультурной многоаспектности номинаций обладает эргонимическая лексика многонациональных европейских городов, что и предопределяет актуальность проводимого нами исследования.